

# Revista



# Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

ANO IX.—NUMERO 441

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS  
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES  
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

**GALO SALINAS RODRIGUEZ**

Coruña, Domingo 30 de Agosto de 1903

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. . . . . 0'50 ptas.  
Fuera, al trimestre. . . . . 2'00 »  
Número suelto . . . . . 0'10 »  
Número atrasado . . . . . 0'20 »

## Monumento á los mártires de Carral

Habiendo dado comienzo á las obras y satisfecho á los contratistas Sres. B. Escudero é Hijos el primer plazo, se ruega á los señores subscriptores que no hayan hecho efectivas sus cuotas, se dignen mandar hacer entrega de ellas en la Secretaría de la *Liga Gallega*, Riego de Agua, 16, Librería de Carré. (Coruña)

Se suplica á la prensa regional reproduzca este aviso.

## El Orfeón "El Eco"

La sociedad benéfica de socorros mútuos *Fraternidad Española*, fundada en Lisboa, proyecta celebrar unos festejos, y como novedad pensó en presentar en la corte lusitana la masa coral que con el título *El Eco* tanta gloria conquistó para la capital de Galicia, donde quiera que se presentaba capitaneada por el insustituible maestro D. José Castro Chané.

Al efecto la directiva de aquella asociación dirigióse al presidente del Orfeón *El Eco*—ignorando que, aunque no oficialmente, de hecho está disuelta la filarmónica colectividad—, preguntándole que número de coros podría interpretar y, pidiéndole condiciones para emprender el viaje y dar conciertos en Lisboa.

Los pocos y desorganizados orfeonistas que quedan de *El Eco* contestarán haciendo proposiciones que no sabemos hasta que punto serán convenientes, porque tal y como en el día se encuentran, no pueden constituir entidad musical pues carecen de dirección, de obras modernas y, lo que es más esencial, de personal numeroso y competente, cosas estas que no pueden improvisarse.

Nuestro Orfeón, debido á sus repetidos triunfos, había llegado á

una altura que era ya el límite de su fama y popularidad, y ya que no hubo la abnegación de disolverlo tan pronto se inició su decadencia, que coincidió con la ida á la Habana de su insigne director, Sr. C. Chané, no debe de presentarse formalmente al público so pena de ser juzgados los orfeonistas que de él quedan, como buenos camaradas que entonan canciones más ó menos afinados.

La prudencia, pues, debe regular el proceder de los orfeonistas en el caso concreto que están llamados á resolver con la invitación de la sociedad hispano lisbonense, aunque por el momento se contara con idóneo director que, por bueno que fuere, estará imposibilitado de hacer milagros.

Y pues del Orfeón *El Eco* tratamos, hemos de permitirnos hacer una observación que conceptuamos pertinente.

Uno de los artículos del reglamento de aquella colectividad coral establecía que los premios obtenidos por el Orfeón *El Eco*, al ser disuelto, pasarían íntegros al Ayuntamiento para ser allí custodiados constituyendo una especie de museo que fuese como el historial de los éxitos de aquel: es así que toda sociedad que no da señales de vida en largo plazo, ni tiene domicilio ni personalidad social, ni se reúnen los individuos que la componen y hasta casi carece de Junta directiva se conceptúa como disuelta, dicho está que al Orfeón *El Eco*, que se encuentra en esta situación, debe considerarse como desaparecido, y en tal estado se está de lleno en el caso de cumplir lo que el reglamento, ó sea su código social, ordena depositando en el Ayuntamiento los estandartes, coronas y demás objetos y alhajas que ganadas en buena lid, eran propiedad del Orfeón y que, por la cláusula reglamentaria ya citada, pasan á ser del pueblo representado por su Concejo.

No hacerlo así es dar lugar á suspicacias y á murmuraciones que somos los primeros en refu-

tar como calumniosas; pero por lo mismo y para que no padezca el buen nombre de un grupo artístico que tanta gloria recabó para la Coruña, de esperar es que los actuales depositarios de aquellas coronas de plata y estandartes, hagan inmediata entrega de todo ello, no solo para satisfacción del deber cumplido, sino para que en toda época y á la vista de aquellos trofeos y preseas podamos envanecernos de haber poseído el mejor Orfeón de España, que así ha sido juzgado por propios y extraños el Orfeón coruñés *El Eco*.

## EL TEATRO-CIRCO

Cuando el antiestético barracón llamado *Circo Coruñés* se levantaba cual monstruosa berruga afeando la parte más bonita de nuestra población, todos clamábamos porque estorbo tan horrible desapareciese y en su lugar se edificase un teatro circo elegante, vistoso y alegre que sustituyese al inservible cuya demolición se imponía, en el bien entendido de que se asociasen la bondad con la economía.

El esperpento denunciado desapareció y en su sitio echaronse los cimientos de un teatro verdad que habría de construirse por acciones.

Pero es el caso que, como por acá no sabemos concretarnos á los justos medios, sino que nos place tocar los extremos, admitióse el proyecto para levantar un teatro de más de un millón de reales, pues se aproxima á los *sesenta mil duros*, y se acordó por la junta de accionistas que se procediese á la construcción.

Y efectivamente; terminado el edificio, adornado y dotado de luz y decoraciones, llegados ya al terreno de la práctica, notóse que el excesivo coste del teatro lo ponía en condiciones de explotación aun peores que las del teatro principal,



y que, por lo tanto, el negocio era ruinoso, no solamente para los accionistas sino para las empresas que tomasen el teatro-circo en arriendo, supuesto que la hoja de gastos supera á la del principal sin que aquél reúna las condiciones acústicas, de comodidad y otras muchas de éste, antes por el contrario, resulta incómodo por su especial configuración y sin localidades medias para las personas que no quieren asistir á butacas y palcos, ni mezclarse con otras que suelen olvidarse de que la cultura es una virtud social que no todos aciertan á practicar.

En tal sentido el nuevo teatro-circo no ha venido á resolver ningún problema sino á complicar el ya planteado, toda vez que no ha podido arribar á que el público de la Coruña pueda recrearse con espectáculos baratos.

Todo lo que no sea pagar media peseta entrada y butaca ó anfiteatro y 25 céntimos de entrada por sección, y peseta y media y 50 céntimos respectivamente por función entera, es caro para un teatro-circo, y como por los gastos de compañía y hoja del actual no puede abarataarse hasta aquellas cantidades, viene á resultar que aun con muy buena voluntad por parte de empresa y artistas, no es posible sostener mucho tiempo una compañía aceptable, porque para ello hace falta un lleno diario y eso es imposible que lo resista un público como el nuestro que no puede renovarse ni hacer frente al desembolso que representa una larga temporada.

Al presente cuesta *noventa céntimos* butaca y entrada por sección y *treinta céntimos* la entrada sola por lo mismo, y como quiera que se dan cuatro secciones diarias, quien tome localidad para las cuatro viene pagando 3'60 ptas. por entrada y asiento y 1'20 por la entrada, esto es, más de lo que se satisface en el principal por asistir á las representaciones de una compañía dramática excelente, una buena compañía de zarzuela ó una muy aceptable de ópera, con la particularidad de que así y todo pierde la empresa y no ganan los accionistas.

Lo que aquí hubiera convenido sería un teatro circo bonito y esbelto, de hierro y mampostería cuyo coste no subiese de 20 ó 25.000 duros, es decir, la mitad de lo que costó el actual condenado á la pena del candado tan pronto pase este entusiasmo de los primeros momentos; porque para nada hacía falta un edificio defectuoso—como lo probaremos en otro artículo—y con apariencia de palacio, porque la realidad de la vida nos ha aleccionado de que hoy lo esencial es el positivismo y las apariencias lo secundario.

## LOS CUATRO QUINTOS Y... EL JEFE

En la última sesión del Ayuntamiento acordaron los señores ediles admitir la renuncia de D. Anastasio Llamas de jefe de la Guardia municipal y concederle los *cuatro quintos* de sus haberes como jubilación.

La determinación de los concejales acusa una pequeñez de criterio tan marcada que ha dado lugar á que hoy en todas partes sea puesto su proceder en tela de juicio para prodigarles todo género de censuras.

A un hombre tan inteligente, tan honrado, tan íntegro, tan idóneo que en cientos de ocasiones libró al pueblo de gente maleante; á un hombre al que se le debe el descubrimiento de tantos crímenes; á un hombre que durante más de medio siglo ha prestado sus servicios sin que nunca, jamás, se hubiera hecho acreedor á la menor amonestación y antes bien se hizo infinidad de veces merecedor del agradecimiento por su celo eficaz y siempre vigilante; á un hombre de condiciones tan relevantes, se le jubila con su sueldo entero y todavía se le concede algún galardón más, que nó en vano se pasa toda una vida de sacrificios, como los que impone el cargo que ejercía el Sr. Llamas, para obtener en las postrimerias un sueldo reducido, no por el descuento sino por lo que tiene de depresivo para quien es objeto de tan absurda como mísera determinación.

No parece sino que los concejales que tomaron el tan discutido acuerdo iban á pagar de su bolsillo el sueldo del Sr. Llamas que regatean al céntimo, ó que éste habrá de vivir tanto que durante otro medio siglo fuera una carga para el Municipio; y aun así y todo, no debiera haberse procedido como se hizo, porque aun cuando al interesado no le importe, repetimos, la diferencia en sus haberes, implica esto algo así como poco aprecio hacia quien es digno del de toda una población que hubiera aplaudido á los concejales si no hubiesen dado una prueba tan marcada de su poco esparcivo criterio.

Resulta, pues, que aquí aparecen *cuatro quintos* rebajando materialmente la categoría, méritos y honores de un jefe, y esto es simplemente ridículo, como ridícula viene á ser la rebaja del *chocolate del loro*, como por extensión y metáfora se

dice de ciertas economías que son á veces la tapadera de despilfarros.

Si aun es tiempo de volver por el acuerdo y deshacer lo hecho, hágase, porque, créannos los ediles, su proceder ha causado indignación, los colocó en la picota y están siendo objeto de la censura popular.

Puede objetárenos que la ley municipal no autoriza más jubilaciones que la de los *cuatro quintos* del sueldo; pero para algo están las excepciones justificadas, y por otra parte bien pueden elevarse los haberes de un funcionario días antes de jubilarle para manifestarle la estimación en que se le tiene, tanto más cuanto según se nos dijo, ya se pretende aumentar el sueldo á la plaza que deja vacante el Sr. Llamas.

## LUIS RODRIGUEZ SEOANE

(CONTINUACIÓN)

Ya en posesión Rodríguez Seoane del título de Licenciado en Medicina, establecióse en su pueblo natal el año 1858, donde ejerció la profesión sin gran estímulo; más bien se le vió dedicarse á las tareas literarias, y en revistas y periódicos dar á luz preciosas composiciones en prosa y verso, de muy correcta forma y nutridas de erudición.

Había entonces en Pontevedra un núcleo de jóvenes que sobresalían por sus estudios y sus trabajos poéticos: los ecos armoniosos de sus cantos llenaban las columnas de la prensa toda de Galicia. Puede decirse que fué durante el lapso de tiempo de los años de 1854 á 1860, cuando el renacimiento de la literatura regional de dicho país se mostró potente y ostentando los caracteres peculiares que la distinguen. Tomó posteriormente mayores vuelos, con el aumento de las publicaciones periodísticas y los Juegos florales en dicho país. Calificale de *femenino* el docto y elocuente actual Rector de la Universidad salmantina, Sr. Unamuno, en un admirable artículo publicado en *El Imparcial*. (1) Recordando los toques del gaitero de Penalta, que sin duda escuchó durante su excursión por Galicia, los interpreta por medio de este distico:

«Cantos bailaban sorriendo  
acababan por chorar.»

Nuestro insigne pontevedrés mos-

(1) Co.respondiente al 20 de julio último.



tróse incansable propagandista del nomenclón galaico, tomando además parte en trabajos periodísticos, asociado muchas veces á sus ilustres paisanos Murgula, Pondal, Amado, Anciles, Paz, Lois, Casal, Riego, Vicetto, Cid y otra porción de escritores de la hermosa tierra del verdor y de las flores. La gaya ciencia, galaica hermanada con las ideas democráticas, que surgían con especial desaliño y arrogancia en aquel momento histórico de la vida regional de nuestro país, manifestóse llena de atractivos y en su más álgido desarrollo romántico.

En los salones del «Liceo artístico y literario» (1) de su pueblo escuchábase la palabra atildada de Esperón, que era el obligado preceptista de la juventud pontevedresa, escuchábase con deleite por sus oyentes, y Rodríguez Seoane tomaba parte en los debates literarios juntamente con los más entusiastas individuos de la sociedad, compitiendo en las galas de la oratoria con su maestro. Ya se había también distinguido en el palenque de parecidas discusiones tenidas en el «Liceo de San Agustín» de Santiago, durante los últimos años de sus estudios en dicha ciudad. Asociado á su ilustrado compañero Anciles y á su malogrado her-

(1) Fué uno de sus más entusiastas fundadores.

mano José (1) fundan por entonces *El País*, y tanto en este periódico, como en *El Buscapié*, de Pontevedra, y otras publicaciones, dió á conocer sus especiales conocimientos en la ciencia médica, en las artes de la historia. *La Mañana* y *La Ilustración Gallega y Asturiana*, periódicos de Madrid; *El Eco de Galicia*, de la Habana; la *Revista de Galicia*, de la Coruña, y, últimamente, *La Correspondencia Gallega*, insertaron diferentes escritos del fecundo publicista pontevedrés, que fueron muy leídos y asimismo considerados de relevante mérito. *El Siglo Médico* acogió en sus columnas notables artículos suyos, y sus poesías, expresadas en ritmos cadenciosos y esplendoroso estilo, merecieron en solemnes certámenes literarios los mejores premios de honor.

En los Juegos florales de la Coruña que por primera vez (2) se celebraron en aquella ciudad, para recompensar las más elevadas concepciones de la dulce y sentimental diosa de la poesía galaica, la composición presentada por Rodríguez Seoane con el título *A la Reli-*

(1) Falleció en Madrid de fiebre tifoidea el 27 de agosto de 1860 á la temprana edad de 21 años, cuando ya brillaba por sus extraordinarios conocimientos y su prodigioso talento entre los escritores más notables.

(2) En el año 1860.

gión obtuvo el premio de una artística rosa de oro y plata, delicadamente esmaltada; (b) habiendo, así mismo, alcanzado parecidos triunfos en los Certámenes literarios de Santiago y Pontevedra. La Musa del laureado autor manifiéstase siempre robusta y engalanada de hermosas figuras retóricas, rebosando amor á su adorado país en varias poesías; pero sobresale su vena poética, muy singularmente, en los bien rimados versos de la que tiene por epígrafe «La exposición celebrada en Galicia», la cual comienza con la octava, que dice así:

Risueño Edén, Galicia idolatrada,  
La luz asoma de tu fausto día:  
Con sus ópimos frutos adornada  
Juventud respirando y lozanía  
Sobre el pavés del entusiasmo alzada,  
De tus hijos cediendo á la porfía,  
Brillas hoy, redimido tu abandono,  
Cual otro tiempo en el antiguo trono.

RAMÓN A. DE LA BRAÑA.

(Se continuará.)

(1) Su poseedor tuvo la dicha de regalar tan preciosa joya á la milagrosa Virgen de la Peregrina, que se venera en Pontevedra.

Y el rostro de Leonor tomó una expresión desdeñosa que puso fuera de sí á su tío.

—¿Nada más que como texto de lengua? exclamó: pésimo gusto, alma anti-estética, revelaban tus profesoras cuando no os hacían aquilatar sus bellezas. Creo que esta señorita no procederá así (y con sus palabras lo demuestra de antemano) en la educación de tus hermanas. Eso será indudablemente porque ella habrá refinado el gusto con el estudio de nuestros clásicos antiguos y modernos; vosotras en cambio tendríais objetivos más serios á que propender, los bordados, la música, tal vez el dibujo.

El rostro de Leonor encendíase en viva su fusión al escuchar el acento implacablemente sarcástico de su tío, al par que se consideraba pospuesta á aquélla á quien conocía que principiaba á detestar. Las lágrimas, pero lágrimas de rabia, asomaban á sus ojos, é inclinando la cabeza permaneció muda devorando su propio despecho.

Por lo que hace á Luisa había palidecido intensamente sintiendo en el alma haber provocado, aunque involuntariamente, la cuestión. Comprendía cuanto aquella lección tan inoportuna dada le había de perjudicar en el ánimo de la Srta. de Orsi y temblaba por las luchas que preveía para lo futuro.

—Tú no estás contento si no armas cada

los gallos de que en el corral había abundantes ejemplares.

—¡Ufl hizo ensordecido el Sr. de Orsi; no sé como puedes parar en medio de esta infernal vocinglería que debe repetirse cuando menos cada media hora.

—Menos se explica aun que haya gentes que se resignen á vivir entre el aturdido bullicio y la algarabía de los grandes centros de población.

Ruido por ruido prefiero el que hacen estos bipedos con pluma al que producen los idem sin ella. Los primeros si bien lastiman un tanto los oídos, al menos no los molestan con vaciedades ni los escandalizan con inconveniencias como hacen los segundos.

¡Qué extraño hombre el tío Casiano! Al escuchar sus salidas de trono y como tronaba contra las flaquezas de la humanidad, cualquiera lo hubiera tomado á primera vista por un misántropo, nuevo Cimón enemigo de sus semejantes. Y sin embargo no había en él sino ese sentido analizador que va hasta el fondo de la realidad de las cosas aunado á un carácter franco con exceso que no sabe callar lo que siente.

El Sr. Albertino dió la señal de marcha deseoso de dejar á salvo su tímpano auditivo cuanto antes é impaciente por regresar á su morada donde el almuerzo debía aguardarles



## BIBLIOGRAFÍA

"*Porvenir económico de España*"—*Conferencia pronunciada en el Círculo Mercantil de Santiago, la noche del 10 de mayo de 1903, por Domingo Villar Grangel.*

Oportunamente hemos dado cuenta del triunfo obtenido por el entonces estudiante de derecho y hoy licenciado en esta facultad, D. Domingo Villar Grangel, en la conferencia científica que con profundos conocimientos de la materia tratada, pronunció aquel querido amigo nuestro en el *Círculo Mercantil*, compostelano.

Tan unánime ha sido la aprobación del trabajo del joven universitario, y tanto entusiasmó la manera doctrinal con que fué expuesto, que el *Círculo Mercantil* acordó por unanimidad editar la referida conferencia haciendo una tirada lujosa de 2.000 ejemplares para repartir profusamente.

El Sr. Villar Grangel, laureado en público Certamen celebrado hace dos años por el *Círculo Pericial Mercantil* de la Coruña, era conocido ventajosamente como literato y como inteligente en estudios comerciales, y al presente se reveló como orador elocuente y como patriota.

Para juzgarlo como elocuente basta leer su conferencia; para reconocerlo como patriota reproducimos el sumario

de su esmerado trabajo: *Tema: Elementos del porvenir económico de España*.—1.º *Trabajo*.—*Principios generales. Conciliación científica. Aplicación á España.*—2.º *Materia*.—3.º *Capital.* (Ambas cuestiones con igual subdivisión que la 1.ª) *Conclusión—Resumen del tema.*

La conferencia aparece con extensos datos que prueban la laboriosidad del conferenciante al que renovamos nuestra amplia felicitación.

"*El Padre Intelectual de los próceres de la independencia argentina*".—*Un heterodoxo gallego en el primer claustro universitario de Buenos Aires*".—*Dos folletos, por Manuel Castro López.*—*Buenos Aires, 1903.*

Del primero de estos folletos hemos publicado una crítica literaria en uno de los números anteriores, debida á nuestro colaborador D. Jesús Rey Alvite.

El segundo describe con minuciosidad de detalles la biografía del doctor en teología D. Juan Manuel Fernández Agüero y Echave, célebre heresiarca tudense, cuyas doctrinas así como su ciencia, tanto influyeron en la juventud argentina á fines del siglo XVIII y principios del XIX en que aun España ejercía dominio en las repúblicas sudamericanas, por lo que algunos historiadores dan al presbítero Fernández Agüero como nativo de aquellos países, error que desvanece con su traba-

jo el Sr. Castro López, publicista infatigable que no pierde ocasión de enaltecer á nuestra tierra, siendo en la República Argentina uno de los gallegos más distinguidos por su laboriosidad, inteligencia y patriotismo.

"*Huelgas diplomáticas*".—*Versos escritos en Montevideo, por Manuel del Palacio.*—*Montevideo, 1897.*—*"Un soldado de ayer"*.—*Por Manuel del Palacio, de la Real Academia Española. Tomo XXVII de la Biblioteca Mignon. Ilustraciones de J. G. Nerrí.*—*Madrid, 1903.*

El ilustre poeta autor de *Chispas* nos ha dedicado un ejemplar de cada una de estas obras.

Consiste la primera en un tomo de delicados versos en los que descuella la inspiración que caracteriza al eminente vate, versos que escribió en la capital de la República Oriental del Uruguay, siendo allí Ministro plenipotenciario de España; y es el segundo una colección de lindísimos cuentos ó historietas trazadas con galanura de estilo sobre interesantes argumentos.

D. Manuel del Palacio, muerto el insigne Echegaray, forma al presente con los eximios Balart y Ferrari el trinvirato que monopoliza la poética castellana.

"*Aire de fuera*".—*Comedia en tres actos y en prosa, por Manuel Linares-Rivas Astray.*

Oportunamente hemos hecho el jui-

— 98 —

hacia ya largo tiempo exponiéndose á encontrarle quemado.

A la tarde los invitados fueron puntuales á la hora prefijada. Todos se esmeraron á porfía en obsequiar al forastero esforzándose en imprimir en su mente un grato recuerdo de su permanencia en el pueblecillo de A. Por su parte el anciano sacerdote correspondiendo con efusivas muestras de gratitud volvió á encomiar como lo había hecho ya aquella mañana las admirables perspectivas de la comarca según el mismo pudiera apreciar en sus paseitos por los alrededores.

—Todas las regiones colindantes con los Alpes son notables por su aspecto pintoresco así como por lo saludable de su clima; dijo el Sr. Orlando Maffei que era también de los convidados.

—Lo cual es un contratiempo para nuestro galeno, pues que le quita clientela; observó el tío Casiano.

—Exceptuando, repuso aquél, los agricultores donde no falta tarea.

—Pobrecillos; habló á su vez Elena; lo que á muchos de ellos les enferma son las privaciones, compañeras inseparables de la pobreza.

—Madre de todos los males, continuó sentenciosamente Maffei.

— 99 —

Luisa que tomara hasta entonces pequeña parte en la conversación, desagradablemente sorprendida por aquellas últimas palabras, no pudo menos de objetar con cierta vehemencia:

—¡Oh! por Dios, no diga V. eso, no hable mai de *Povertà* á quien el Sol de Asís consagró todos sus amores.

—¡Hola, hola! exclamó el tío Casiano, parece que el Dante no es para V. un desconocido.

—¡Quien puede preciarse de italiano y no haber leído al gran maestro! repuso un si es no es tímidamente la joven.

Y además de eso que también es muy grato hallar ocasión de poder lucir la erudición que se posee; dijo Leonor inclinándose al oído del médico su vecino de mesa, pero con voz que no pasó desapercibida sobre todo para el fino oído del tío Casiano.

—Tú no podrás decir otro tanto ¿eh?; dijo á su sobrina en tono de chunga, queriendo aplicarle inmediatamente correctivo.

—¿Qué quiere V. decir con eso? preguntóle ésta con recelo y ya pesarosa de haber soltado las anteriores frases.

—Quiero decir que del Dante ni jota me parece.

—En el colegio lo leíamos bastante como texto de lengua italiana.



oio crítico de esta comedia que tanto éxito alcanzó en todos los teatros en que fué representada.

Ultimamente hemos publicado el retrato y biografía del autor de *Aire de fuera* al que deseamos muchos triunfos, agradeciéndole la cariñosa dedicatoria con que nos ofrece su obra dramática.

«Blanco y Negro».

Con igual atractivo viene publicándose esta hermosa revista ilustrada, la mejor en su género que ve la luz en

España, ya por el escogido texto como por los artísticos grabados.

«Vida alegre, Mujeres del teatro».

Este es el título de una nueva publicación, que, seguramente, está llamada á producir sensación en el público, por su índole, su belleza y su elegancia. Por estas condiciones no dudamos en afirmar que es lo mejor que se ha publicado en España, compitiendo con las más perfectas ilustraciones extranjeras. Sus fotograbados, de hermosísi-

mas mujeres, no pueden ser más sugestivos. Pero el texto, por lo mismo que da á conocer la vida íntima de ciertas *estrellas del arte*, puede ocasionar más de un escándalo. Hay secretos que á las mujeres les interesa mucho guardar, y el nuevo colega tal vez comete una indiscreción al divulgarlos. De todos modos, el éxito ha de ser grande. López del Arco, editor. Precio del cuaderno: 50 céntimos.—Madrid.

S.

## HIMNO A LA RELIGION (1)

«Yo soy el camino y la verdad y la vida.»

(SAN JUAN XIV, 6.)

Dejad que el alma vuele, sedienta de venturas  
Y goces inefables que aquí no puede hallar:  
Dejad que se remonte del cielo á las alturas,  
Y explore los abismos recónditos del mar.

Dejadla que contemple la bóveda infinita  
De inúmeras lumbreras ornada por doquier:  
Que se hunda en el ocaso do el sol se precipita,  
Y surja en el Oriente, la aurora al florecer.

Dejadla que al espacio se lance presurosa  
En pos de lo insondable, de lo infinito en pos:  
De célicos pensiles cautiva mariposa,

¿Qué hará, mientras no aspire la esencia de su Dios?  
—¿Y Dios existe?—¡Ateo, que niegas la evidencial!

¿Do miras que no alcanzas á vislumbrar su luz?

¿Qué ves en todo el orbe? ¿Qué ves en tú conciencia?

¿Qué ves entre los brazos abiertos de la Cruz?

¿Pudieron concebirle sibilas y vestales,  
Bracmanes y santones, el bonzo y el fakir,  
Y tú, del Evangelio los nimbos celestiales  
Mirando en torno tuyo, no le has de concebir?

¿Qué esperas si no crees? ¿Qué ansias, si concluye  
El alma como el cuerpo, la vida al respirar?

¿No ves que es tu locura gangrena que destruye,  
Y el alma necesita crear para crear?

¿Quién da la luz al ciego, y á Lázaro la vida,  
Y un mundo á la constancia sublime de Colón?  
Del mártir que ve, alegre, la hiena enfurecida  
Y el cuerpo desgarrado, ¿quién templó el corazón?

¡La Fe: que no tan solo consigue, de su asiento,  
Merced á la Esperanza, los montes remover,  
Sinó que al propio abismo moral del sufrimiento  
Descienden una y otra su lauro á prometer!

Y son las dos, cual lumbrere vivifica que emana  
Del astro refulgente de nuestra Religión,  
Concausas de ese fuego divino que ella inflama  
Reinando en las conciencias, brillando en la razón.

Que al pródigo conjuro de Cristo, la coyunda  
Se rompe de los siervos, y cesan de gemir;  
Hermanos son los hombres: su frente se circunda  
Del brillo que en las almas el bien logra imprimir.

¡Mirad: las catacumbas se llenan de cristianos;  
De mártires el Cielo; los justos, de valor;  
El bosque y los desiertos, de seres sobrehumanos;  
De vírgenes y ascetas los templos del Señor!

Y el dogma que condena de un mundo pervertido  
Los odios, la molicie y el fausto y el poder;  
Que encomia la pobreza; que ampara al desvalido;  
Que execra los excesos del lujo y del placer;  
Sin armas, ni guerreros, ni consules, ni reyes,  
Ni escudos blasonados, ni pompa militar;  
Impone sus virtudes, sus máximas, sus leyes,  
A imperios que la fuerza no logra dominar.

Ni aun quiere revestirse de aquellos resplandores  
Que anuncian la grandeza del Dios del Sinaí:

¡Allí Jehová indignado nos muestra sus rigores;  
Jesús enternecido, su mansedumbre aquí!

¿No véis sobre la cumbre del Gólgota sangriento  
La víctima más pura brindarse en oblación?

¡El es: crucificado, desnudo, macilento,  
Las sienes taladradas, partido el corazón!

Lavados con su sangre los crímenes del mundo,  
Resurge, y como premio glorioso de su afán,  
Vencidos ya la muerte y el báratro profundo,  
Redime á los mortales del yugo de Satán.

Descienden del Olimpo los dioses humillados;  
El hombre reconoce por fin á su Creador,  
Y escóndense la Ninfa y el Fauno, avergonzados  
Al ver santificadas las fiestas del amor.

¿Qué espíritu concibe, ni á referir acierta  
Los mágicos prodigios del arte y la piedad,  
Ni el celo que en los pechos magnánimos despierta  
El culto fervoroso de un Dios todo bondad?

Legiones infinitas de Santos y Doctores  
Sorprenden en su fuego del bien la plenitud,  
Y presa de inefables y místicos ardores,  
Al orbe comunican la ciencia y la virtud.

Aun hoy cuando sus huellas percibe el peregrino  
El áspero desierto del mundo al recorrer,  
Embarga sus potencias un nábito divino  
Que agita y que conmueve las fibras de su ser.

Las cúpulas ingentes de nuestras catedrales;  
Sus lienzos, sus estatuas; la pluma y el buril  
Trazando de los genios las obras inmortales,  
¿Qué son, sinó creaciones de ese hábito gentil?

¿Qué son tantos millones de hermosos monumentos  
Refugio del anciano, y hogar de la niñez,  
Asilos, y hospitales, y escuelas, y conventos,  
Llenando de la tierra la vasta redondez?...

¡Mirad, mirad si el yermo, y el valle, y la colina  
Están sin un santuario, sin una iglesia están;  
Si hay pueblo que de Cristo no acepte la doctrina;  
Si hay gentes que rechacen la fe del nuevo Adán!

¡Oh centro de las almas! ¡Oh madre cariñosa,  
Virtud de las virtudes, divina Religión:  
Sin tí fuera la muerte catástrofe espantosa,  
Y un bárbaro suplicio la luz de la razón!

Tú velas nuestra cuna; tú riges nuestra vida;  
Tú cierras nuestros ojos piadosa al expirar;  
Tú al borde del sepulcro llevando enternecida,  
Perdón para tus hijos, no cesas de implorar.

Con ellos, en sus triunfos, entonas ese canto  
Do vibra de los héroes la gloria y el poder:  
Sobre ellos, en sus tumbas, derramas ese llanto  
Que al réprobo y al justo consigue estremecer.

No dejes que en mis labios se extingan las plegarias  
Que aun niño me enseñaste gozosa á balbucir:  
¡Aquellas que mil veces en horas solitarias  
Los besos de mi madre me hicieron repetir!

¡Aquellas que ambiciona mi espíritu ofrecerte  
Templadas en tu fuego, y henchidas de tu luz:  
Aquellas que en el trance terrible de la muerte  
Se escapan de mi boca, sellada por la Cruz!

Manuel Núñez González.

Agosto de 1903.

(1) Laureado en los recientes *Juegos florales* de Pontevedra.



## TEATRO-CIRCO PARDO BAZAN

La compañía se esmera por presentar estrenos, y ora nos ofrece un mundo de cuyo fondo solo salen dos bebés encantadores, estereotipados en la gentil Arrieta y el graciosísimo Casals,—que nada más que esto hay en *El fondo del baul*—; ora *Las barracas*, de un corte delicado y música magistral; ora *Lola Montes*, preciosa comedia lírica con mucha miga en la música y no poca intención en la letra.

Huelga el que digamos que todos los artistas se esmeran atentos á la batuta de Julio Cristóbal, por lo que omitimos nombres.

El público... el público de las alturas frajanizado, por manera que hay *cacho* de espectador hidrófobo que parece un habitante del Riff, según brama, pateo, silba y muje para hacer repetir algunos *couplets* con ilustraciones.

¡Lástima que las *morcillas interlineadas* de algunos actores no se convirtiesen en embutidos de estrignina!

La compañía se marcha á Palencia, dícese por unos días. Dios la vea volver.

ORSINO.

## CRONICA SEMANAL

### PALIQUE

- ¡Felices, tío Chinto!
- ¡Moito felices, Mingote!
- Andolle doente, meu vello.
- ¿Por qué, meu neno?
- Porque agora vaille xa sendo preciso andar correndo pol-as ruas anque leve un a lingua de fora coma os cans famentos.
- ¡Ai, hol! esprícate, Mingucho.
- Chegoulle xa a tal estado esta Cruña, que todas as mañáns ao se erguer do leito e antes de se dalos bos días, todos se preguntan ¿á quen arroubaron ou feriron esta noite? ¿A quen mataron?
- ¡Home, non digas!
- Elle a verdá, atenda: n esta semana derradeira un xenro ceiboulle un tiro á sua sogra, unha coitada velliña foi collida por unha pipa e morreu aprastada; tres ou catro foron á se curar ao hospital de defrentes contusiós ou fridas... en fin, la mar de estomballamentos.
- ¡Dios vos dé pacencia, Mingucho!
- Falta lle fai.
- De sorte que andaredes tristes con tanta rebumbiada.
- Andamos, e gracias á que aínda nos entreteñen algo as tarxetas postales ordinarias.
- ¿Tamén tí fas coleución?
- ¿De qué?
- De postales.
- ¿Pro vostede sabe ó dí?
- Eu, sí ¿non falas das tarxetas?

—Si, señor, pro é das tarxetas que falan, anque mal e comen moito ben.

—Esprícate porque che non entendo.

—Chámanlles tarxetas postales ás catalinas.

—¿E que son esas?

—As que veñen do interior á tomar baños de mar e que parecen os pelengrinos que de todas as partes de mundo iban vesital-o Apóstol Santiago.

—¡Home, non te metas co elas!

—Non, señor, non me meto; esto elle un falar; e por certo que algúns lampantís tomábanas de monas e ríanse d'elas e as facían adocer, pol-o que os tales rillotes daban probas da sua mala crianza.

—Tes razón, e falta facía que lles andivesen co as costas, por faltar ao respecto á ninguen e menos ás pobres paisanas.

—Xustamente, e millor é o que fan as pescadeiras na praza.

—¿E que fan?

—Que agora cando lles ofrecen poucos cartos pol-o peixe din: *¿Se lo doy, Agapito?* e contesta outra: *¡No puedo mamá!*

—¿E eso que significa?

—Pois elle unha chencha collida do teatro.

—¡Ainda eche boa lata!

—Non hai queixa anque non é pequena a que lle dan á diario uns rapaces ás costureiras ao noitecido na rua de San Andrés.

—¿E que lles fan?

—Póñense diante d'elas sin as deixar pasar e dinlles:—*¡Adios, feltro envenenado...! ¡Ay, que ya di con el eje de mi órbita aérea!*

—¿Sabes ó que che digo, rapás? pois que parececheme que está preto o fin do mundo.

—¿Por qué saca esa consecuencia?

—Porque síntese e vese cada cousa que somella que toleou a xente, Mingote.

—Coido que ten razón e que fai falta moito pao e moitas camisas de forza, tío Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

## INFORMACIONES

### Diario republicano

El primero de septiembre comenzará a publicarse un periódico diario, órgano del partido republicano, cesando, por lo tanto, de publicarse el semanario *El Combate*.

Se denominará *Tierra Gallega*.

Dirigirá el nuevo diario D. Eladio Fernández Diéguez y serán redactores del mismo los señores D. Francisco Rodríguez, D. Abelardo Vila y D. Wenceslao Fernández Flórez.

El nuevo periódico cuenta con escogida y numerosa colaboración en la que figuran los nombres de los Sres. Moreno Barcia, Martínez

Fontenla, Rodríguez Martínez, Casares, Castilla, Calderón, Pi y Arsuaga, la Iglesia, Villar Ponte y otros conocidos publicistas.

### "Casablanca"

En el escaparate de este establecimiento de lencería y confecciones interiores par: señora, exhibense diariamente encargos de ropa blanca para bodas, bautizos y otros, que constituyen una preciosidad por la bondad de los géneros empleados y la riqueza de los bordados y encajes.

*Casablanca*, propiedad de don Abelardo de Santiago, situada en la calle de Bailén, núm. 5, se ha puesto en moda y no tiene rival en su especialidad.

### MESA DE BILLAR

Se vende una buena casi nueva para todo juego y con sus accesorios.

Se puede ver: Panaderas, 59.— Casa de D.<sup>a</sup> María Diz.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita, 18

## DE PALPITANTE ACTUALIDAD

La circunstancia de ser constantemente favorecida por el público la casa de comestibles y víveres finos, titulada **La Lonja**, permítele renovar y ofrecer en mejores condiciones que ninguna otra las siguientes mercaderías, casi todas de la exclusiva venta de la misma.

*Chocolates verdad, de absoluta pureza*, á los precios generales de 4, 5, 6, 7, 8, 10, 12 y 16 reales *paquete completo*.

*Cascarilla Caracas*, de los mismos, á real.

*Cafés diariamente tostados*: Puerto Rico y Caracolillo, á 5 ptas. kilo.

Idem Costa Rica, también tostado, á 4'50. *Thes* de Hamburgo, Hong-Kong y el Himalaya á 4, 5, 6, 7, 8 y 10 reales *paquete* de 1/8 kilo.

*Quesitos frescos* de la casa Roffard, de Reinosa, marcas «Ebros», «Montesclaros» y «Camember» (vulgo Guachindangos) á 60 céntimos.

*Nata y Bola*, marca «El Aguila», á 3 ptas. kilo.

*Calamares muy frescos*, «La Isabel», á 75 céntimos latita.

*Sardina especial, sin espina*, «Tou Eiffel», de gran aceptación, á peseta lata.

*Aceites refinados*, sueltos y en lata, de la casa «Saavedra» de Eoija. No se conoce nada igual ni se presenta al mercado clase similar.

*Vino Valdepeñas* «auténtico» y Rioja á 50 céntimos botella (sin casco y *sin bautizar*).

Un cargamento de sidra superior achampanada á precios inverosímiles.

*Cerveza legítima* «Müncheu» á 1'25 y 1'50 botella.

Exquisitos lomos de Jabugo, Mortadellas, Salchichón y demás fiambres (embutidos); grasas y mantecas, conservas; galletas de toda clase; legumbres; vinos embotellados «Oporto», Jerez, Bordeaux; licores alta novedad (primeras marcas) tanto nacionales como extranjeros, etc., etc.

Visitar, pues,

**LA LONJA DE VÍVERES**  
RUA NUEVA, 14.—LA CORUÑA



# EL RELOJ WALTHAM

Todo RELOJ WALTHAM tiene el volante compensado y el espiral templado, con lo cual se obtiene una marcha uniforme en las diferentes temperaturas.

Todo RELOJ WALTHAM tiene piñón ó tambor de seguridad.

Todo RELOJ WALTHAM está construido bajo el principio de intercambialidad, de modo que toda pieza rota ó desgastada sea reemplazada por otra igual que se adquiere en los depósitos de la Compañía, facilitando y abaratando la compostura.

Todo RELOJ WALTHAM tiene garantizada su más perfecta construcción y el empleo de los mejores materiales por medio de un certificado de fábrica que acompaña á cada Reloj.

Depósito exclusivo en la Coruña—Gran Relojería y casa de cambio  
**de Manuel Malde.—Real, 69, bajo**

**A**MENEDO Y HERMANO.—CE-  
mentos, hidráulicas, cales, yesos,  
azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo  
lo concerniente al ramo. Ventas por  
mayor y menor, Estrella, 8.—La Co-  
ruña.

## LA VIÑA

RUA NUEVA, 17.—Coruña

Esta casa expende los mejores  
vinos del Ribero, Tinto y Blanco  
que se beben en la Coruña.

También hay vinos de Rioja,  
Valdepeñas, Toro y Castilla su-  
periores.

Probad y os convencereis.

En esta casa se venden las Aguas  
de Mondariz, las cuales son las  
más frescas de esta capital por re-  
cibirse directamente todas las se-  
manas.

No olvidarse que **La Viña**  
está en la *Rua Nueva, 17.*

## Crédito Mercantil

Agencia de representaciones, co-  
misiones y consignaciones; de arbi-  
trajes, apertura y arreglo de libros  
comerciales, balances, liquidaciones,  
arrendamientos y administración de  
propiedades rústicas y urbanas.

### DIZ & WILLIMAN

Riego de Agua, 44, 2.º—Coruña

**Andrés Villabril** MEDICO.—Consulta ge-  
neral médico-quirúr-  
gica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades  
de los ojos y niños, de tres y media á cinco.  
San Nicolás, 28, segundo.

### José Eduardo Rey

Marina, 19.—La Coruña

COMISIONES Y REPRESENTACIONES

**B. A. de Lage** Ex-médico de los Hos-  
pitales de Cuba.—Ma-  
triz, sífilis y venéreo.

De dos á cuatro.

San Andrés, 162-2.º

## Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.—Coruña

Se recibieron las últimas novedades  
para verano.

Única casa para reformas de sombre-  
ros de señoras y niñas.

Novedad en veillos para la cara.

## IMPORTANTE

En la imprenta donde se edita  
este semanario, se hacen toda cla-  
se de trabajos tipográficos.

Tarjetas de visita desde una pe-  
seta el ciento.

Plaza de Maria Pita, 18

## TOSTADOR IMPERIAL

—DE—

### ALEJO PEREZ CASAL

Primitiva casa para la especialidad en cafés, chocolates thés y  
azúcares.

Hacienda, tostado á 6 pesetas kilo; Puerto Rico, 2.ª á 5; Caraco-  
lillo, 1.ª á 6; Idem 2.ª á 5; Idem américa central, á 4'50; Costa Rica,  
á 5, 4'50 y 3'75 pesetas.

Vinos de mesa y finos de todas clases.—Cerveza inglesa.—Ron  
y Coñac, etc. etc.

Barrera, 28, Coruña—Magdalena, 180, Ferrol

### HOSPEDAJE EN SANTIAGO

Con habitaciones espaciosas y bien amuebladas, esme-  
ro y buena elección en las comidas, decente y económico,  
se ofrece hospedaje en Santiago en la calle de Mazarelos,  
número 7.

Del buen trato de esta casa pueden tomarse referencias  
en la Administración de la REVISTA GALLEGA.

## LA ANDALUZA CONFITERIA Y REPOSTERIA DE ANDRÉS LAREO

Riego de Agua, 36.—Coruña

Dulces finos, frescos todos los días y fiambres delicados.

Encargos para bodas, bautizos y santos.

### CAFÉ-RESTAURANT

En el salón del teatro-circo *Emilia Pardo Bazán* estableció el  
propietario de LA ANDALUZA un *Cafe-restaurant* con mesa de  
billar, en el que el público hallará café, refrescos, vinos y licores  
de superior calidad.

## LIBRERIA REGIONAL

—DE—

### Eugenio Carré Aldao

RIEGO DE AGUA, 16.—La Coruña

Primera y única casa de Galicia en su género.

Obras de escritores gallegos, antiguos y mo-  
dernos, catalanes, valencianos, euskaros y ba-  
bles.

Obras en francés, italiano, inglés, alemán, por-  
tugués, castellano, etc.

Leyes y reglamentos civiles, administrativos,  
militares y eclesiásticos.

Libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y carreras espe-  
ciales.

Historias locales, particulares, regionales y ge-  
nerales.

Diccionarios, gramáticas y vocabularios catala-  
nes, gallegos, bables, euskaros, franceses, ingleses,  
portugueses, italianos, alemanes, castellanos, etc.

Portfolios regionales, nacionales y extranjeros  
de vistas, cuadros, costumbres, etc.

Corresponsales en todo el mundo.



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

3, SANTA CATALINA, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMÁN



**HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.**—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

### MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

### ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

**MANUELA JASPE** de Cobreiro.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Última novedad.

### FRANCISCO LOPEZ

ENCUADERNADOR

Riego de Agua, 32

En este establecimiento se hacen toda clase de encuadernaciones de lujo y sencillas á precio económico y con el esmero que ya de antiguo recomienda á esta casa.

### Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Real, 30.—Coruña

**LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.**—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

**B. ESCUDERO E HIJOS.**—Orzán, 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

**FOTOGRAFIA DE PARIS**  
**de José Sellier**  
SAN ANDRES, 9

**Gonzalo Martínez**  
CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

### MIL PESETAS

AL PUBLICO

Vinos de José García—Olmos, 23, La Coruña

Rivero blanco y tinto, á 0'70 pesetas litro.

Castilla tinto, á 0'60 idem idem.

Rueda blanco, á 0'60 idem idem.

Valdepeñas, á 0'60 idem idem.

Legitimidad y pureza en todos ellos. Además á quien lo pida se le precintarán, hallándome dispuesto á pagar mil pesetas si se prueba que contienen alguna composición.

*Ante los hechos, todo el mundo calla*

## TALLERES DE FOTOGRAFADO

— DE —

### PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

**Imprenta, papelería y objetos de escritorio**

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

## LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

**CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56**

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

## LOMBARDERO

LIBRERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO

ARTICULOS DE PIEL Y 'BIBELOTS' DE FANTASIA

REAL, 6.—La Coruña

## FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

**Antonio López Soengas**

SAN ANDRES, 154, CORUNA



## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

*Servicio quincenal por los vapores*

	Tons.		Tons.
CASTANO . . . . .	4.410	SANTANDERINO . . . . .	3.032
RIOJANO . . . . .	3.904	GADITANO . . . . .	2.749
LUGANO . . . . .	3.770	COMINO . . . . .	2.680
MADRILENO . . . . .	3.115	EUSKARO . . . . .	2.471

*Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos*

Saldrá de este puerto el 26 de Agosto el grande y magnífico vapor nombrado

### RIOJANO

Capitán, D. José L. Larrinaga.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

## COCHES "VILLA DE RUTIS"

Taller de Guarnicioneria de todo lo concerniente á esta industria

— DE —

**RAMON GOMEZ**

26, Cantón Grande, 26—Teléfono 131—Coruña